If you don't speak English well, you have the right to...

a trained interpreter at no cost to you. Please notify health department staff of your language needs. Use the poster to point out your language. Thank you.

Albanian

Shqip

Në qoftë se nuk flisni mirë anglisht, keni të drejtë të kërkoni përkthyes me eksperiencë falas. Lutemi njoftoni stafin e departamentit në lidhje me nevojat tuaja gjuhësore. Përdorni afishen për të na treguar gjuhën që flisni. Faleminderit.

Amharic

Aማርኛ

በEንግሊዝኛ በደንብ መግባባት የማይችሉ ከሆነ ያለምንም ወጪ የሰለጠነ Aስተርጓሚ የማግኘት መብት Aለዎት። Eበክሆ በቋንቋ ረገድ የሚያስፈልግዎትን ነገር ለጤና ዲፓርትመንት ሰራተኛ ያሳውቁ። ቋንቋዎን ለማመልከት ፖስተሩን ይጠቀሙ። Eናመሰግናለን።

Arabic

عربي

إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية جيدا، فلك الحق في طلب الحصول على مترجم متمرس بدون أن تتحمل أي تكلفة. الرجاء إخبار موظفو قسم الرعاية الصحية باحتياجات اللغوية. استخدم الملصق لتحديد لغتك. مع جزيل الشكر.

Bengali-Bengla

বাংলা

যদি আপনি ইংরেজিতে ভালোভাবে কথা বলতে না পারেন, তাহলে আপনার বিনা খরচায় কোন একজন ট্রেনিংপ্রাপ্ত অনুবাদক রাখার অধিকার আছে। অনুগ্রহ করে আপনার ভাষার চাহিদার হেল্থ ডিপার্টমেন্ট স্টাফকে জানান। আপনার ভাষা নির্দেশ করার জন্য পোস্টারটি ব্যবহার করুন। ধন্যবাদ।

Burmese

မြန်မာ

အကယ်၍သင်သည် အင်္ဂလိပ်စကားကောင်းကောင်းမပြောတတ်ပါက၊ သင့်အားကုန်ကျမှုမရှိစေဘဲ လေ့ကျင့်ထားသောစကားပြန်အား အကူအညီတောင်းနိုင်သော အခွင့်အရေးသင့်မှာရှိသည်။ သင်အလိုရှိသောဘာသာစကားကို ကျွန်းမာရေးဌာနဝန်ထမ်းအား ကျေးဇူးပြုပြီး အကြောင်းကြားပေးပါ။ သင်၏ဘာသာစကားကိုလမ်းညွှန်ရန်အတွက် ပိုစတာကိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။

Cambodian

ខ្មែរ

ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាអង់គ្លេសមិនល្អ អ្នកមានសិទ្ធិមានអ្នកបកប្រែដែលបានហ្វឹកហ្វឺន ដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមផ្តល់ដំណឹងដាណាយពត៌មានអ្នកស្រាវជ្រាវ អ្នកមានកន្លែងកន្ទុះ ភាពលំបាកនានាអ្នក ។ ប្រើប្រាស់ប៉ូស្តូរប្រកាសដើម្បីបង្ហាញភាសារបស់អ្នក ។ សូមអរគុណ ។

Chinese Languages

中文

如果您的英语不好，您有权利拥有一位免费的翻译。请告诉健康部门的员工您所需要的语言。使用海报指出您的语言。谢谢。

在下面指出您所说的方言

Mandarin - 普通话

Cantonese - 广东话

Other - 其它 （用手指这里，然后说出方言的名称）

French

Français

Si vous ne parlez pas bien l'anglais, vous avez droit à un interprète professionnel sans aucun frais. Veuillez informer le personnel du service médical de vos besoins linguistiques. Merci d'utiliser cette affiche pour indiquer votre langue.

German

Deutsch

Sollten Sie nicht gut Englisch sprechen, haben Sie das Recht auf einen kostenfreien Dolmetscher. Bitte benachrichtigen Sie einen Mitarbeiter des Gesundheitsamtes über Ihre Sprachprobleme. Benutzen Sie bitte das Poster um Ihre Sprache anzuzeigen. Danke.

Hindi

हिंदी

यदि आप अंग्रेजी अच्छी तरह से बोल नहीं सकते है, तब आपको बिना किसी खर्च से तालीम पाया हुआ अनुवादक रखने की अनुमति है। आपकी भाषा की जरुरतो के बारे में कृपया स्वास्थ्य विभाग के कर्मचारीओं को बताईये। आपकी भाषा बताने के लिये कृपया पोस्टर का ईस्तमाल किजीये। शुक्रिया।

Indonesian

Bahasa Indonesia

Jika Bahasa Inggris Anda tidak lancar, Anda berhak mendapatkan penerjemah ahli secara gratis. Mohon beritahu staf departemen kesehatan, penerjemah bahasa apa yang Anda butuhkan. Beritahukan bahasa Anda dengan cara menunjuk gambar pada poster. Terima kasih.

Italian

Italiano

Se non parla bene l'inglese, ha il diritto ad avere gratuitamente un interprete professionista. La preghiamo di informare il personale del reparto sanità delle Sue necessità linguistiche. Usi il poster per indicare la Sua lingua. Grazie.

Japanese

日本語

英語にあまり自信のない方は、専門の通訳サービスを無料でご利用い ただけます。ご希望の方はヘルス部門スタッフまでお知らせください。なお、ご希望の言語はポスターを直接指してご指定ください。

Korean

한국어

영어를 잘하지 못하신다면 숙련된 통역사를 무료로 배정받으실 권리가 있습니다. 보건부 직원에게 필요한 언어를 알려 주십시오. 포스터를 이용해 원하시는 언어를 가리키시면 됩니다. 감사합니다.

Kurdish

كردي

ئەگەر تۆ ناتوانی باش بە ئینگلیسی بدوی، ئەوا مافی ئەوەت هەیە کە وەرگێڕێکی زارەکی بە خۆڕایی بۆ تۆ دابین بکرێت. تکایە کارمەندانی بەشی تەندروستی لە پێداویستیە زمانیەکانی خۆت ئاگادار بکەوە. بۆ نیشاندانی زمانی خۆت پۆسترەکە بەکار بهێنە. زۆر سپاس.

Mongolian

Англиар

Хэрэв та Англиар яридаггүй бол мэргэжилийн орчуулагч таниас төлбөр шаардахгүй олгогдох эрхтэй. Эрүүл мэндийн салбарын ажилчидад та ямар хэлний орчуулагч хэрэгтэйг мэдэгдэнэ үү. Хэлний нэрсийн жагсаалтаас та ямар хэлний орчуулагч хэрэгтэйг зааж үзүүлнэ үү. Баярлалаа.

Nepali

नेपाली

यदि आपनि ईंग्रेजितै भालोभावे कथा बलतै ना पारेन, ताहलै आपनार बिना खरचाय कोन एकजना ट्रेनिंग्प्राप्त अनुवादक राथार अधिकार आछे। अनुग्रह करे आपनार भाषार चाहिदार हेल्थ डिपार्टमेन्ट स्टाफकै जानान। आपनार भाषा निर्देश करार जन्य पोस्टारटि ब्यवहार करुन। धन्यबाद।

Persian

فارسي

اگر شما نمی توانید زبان انگلیسی را به خوبی حرف بزنید، این حق شما است که مترجمی شفاهی به صورت رایگان به شما کمک کند. لطفا نیاز های زبانی خود را با کارمندان بخش بهداشت در میان بگذارید. برای نشان دادن زبان خود از پوستر ارایه شده استفاده کنید. با تشکر

Portuguese

Português

Se não fala bem Inglês, você tem direito a um intérprete formado sem nenhum custo. Por favor, informe ao pessoal do serviço de saúde as suas necessidades de idioma. Utilize o pôster para indicar seu idioma. Obrigado.

Russian

Русский

Если вы плохо говорите по-английски, вы имеете право на бесплатные услуги квалифицированного переводчика. Если вам нужен переводчик, сообщите персоналу отдела здравоохранения. Укажите свой язык на плакате.Спасибо.

Somali

Somali

Haddii aadan si fiican ugu hadli karin luqada Ingriiska, waxaad xaq u leedahay in lagu keento tujirbaan tababaran oo lacag la'aan ah. Fadlan u sheeg Shaqaalaha Qeybta Caafimaadka luqada aad ku hadasho. Isticmaal waraaqda postarka ah si aad farta ugu fiiqdo luqada aad doonayso. Mahad sanid

Spanish

Español

Si no habla inglés bien, usted tiene derecho a un intérprete entrenado sin ningún coste. Notifique, por favor, el personal del departamento de salud acerca de sus necesidades lingüísticas. Utilice el póster para señalar su lengua. Gracias

Sudanese

سوداني

إذا كنت لا تتحدث الإنغليزية جيدا، يحق لك طلب الحصول على مترجم متمرس بالمجان. يرجى إخبار موظفو قسم الرعاية الصحية باحتياجات اللغوية. استخدم الملصق التوضيحي لتحديد لغتك. شكرا.

Tagalog

Tagalog

Kung hindi ka nakapagsasalita ng wikang English nang maayos, may karapatan ka sa isang sanay na interpreter o tagapagsalitang magsasalin sa iyong wika, nang libre. Mangyaring ipaalam sa mga kawani ng departamento ng kalusugan ang iyong mga pangangailangan sa wika. Gamitin ang poster upang maituro ang iyong wika. Salamat.

Thai

ภาษาไทย

"ถ้าคุณพูดภาษาอังกฤษได้ไม่ดี คุณมีสิทธิ์เข้ารับการอบรมกับนักแปลภาษาที่ได้รับการฝึกมาอย่างดีฟรี กรุณาแจ้งกับเจ้าหน้าที่กระทรวงสาธารณสุขถึงความต้องการในการเรียนรู้ภาษาของคุณ และใช้โปสเตอร์ใบนี้เพื่อบอกถึงความต้องการทางด้านภาษาของคุณ ขอบคุณ".

Tigrinya

ትግርኛ

ብእንግሊዝኛ ብግቡእ ክትረዳዳእ ዘይትኽእል እንተኾይኑ፡ ብዘይ ወላሕንቲ ወጻኢ ዝሰልጠነ ተርጓሚ ናይ ምርብብ መሰል ኣሎካ። ብኽብረትካ፡ ንጐንጐ ብዘምልከት ዘድልየካ ነገር ንሰረሓተኛ ዲፓርትመንት ጥዕና ኣፍልጥ። ጐንጐካ ንምምልካት ፖስተሩ ተጠቀም። ይቕንየልና።

Turkish

Türkçe

İyi derecede İngilizce konuşamıyorsanız, ücretsiz olarak eğitimli bir tercüman isteme hakkınız vardır. Dil ihtiyaçlarınız için lütfen sağlık departmanına haber verin. Dilinizi belirtmek için afişi kullanın. Teşekkür ederiz

Ukranian

Українська

Якщо ви погано розмовляєте англійською, ви маєте право на безкоштовні послуги кваліфікованого перекладача. Якщо вам потрібен перекладач, повідомте персонал відділу охорони здоров'я. Вкажіть свою мову на плакаті. Дякуємо.

Urdu

أوردو

اگر آپ اچھی طرح انگریزی بول نہیں سکتے ہیں تو، آپ کو بالکل مفت ایک تربیت یافتہ ترجمان رکھنے کا حق ہے۔ برائے مہربانی اپنی زبان کی ضروریات کی اطلاع شعبہ صحت کے عملے کو دیں۔ اپنی زبان بتانے کے لئے پوسٹر کا استعمال کریں۔ شکریہ

Vietnamese

Tiếng Việt

Nếu quý vị nói tiếng Anh không giỏi, quý vị có quyền yêu cầu một thông dịch viên có đào tạo mà không chịu bất kỳ chi phí nào. Xin vui lòng thông báo cho nhân viên phòng y tế về nhu cầu ngôn ngữ của quý vị . Dùng tấm biển lớn để chỉ ra ngôn ngữ của quý vị. Xin cảm ơn.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH
Protecting You and Your Environment

Office of Minority Health & Public Health Policy
Advancing Health Equity For All Virginians